

## معلومات لطالبي اللجوء

### كيف تتم اجراءات اللجوء؟

نحن نريد اعلامكم باختصار عن كيفية الحصول على حق اللجوء في حال اقامتكم في المانيا. وهذا يعني الحماية القانونية التي تتمكنكم من الحصول على حقوقكم الكاملة للعيش والسكن في المانيا. كما اننا نريد ايضا اعطائكم الارشادات اللازمة لكي تتمكنوا من الحصول على حقوقكم.

#### • ماهي اجراءات اللجوء؟

للحصول على حق اللجوء في المانيا، يجب عليكم تقديم طلب الحصول على اللجوء في احد فروع الادارة الاتحادية للهجرة واللجئين "بامف". وعند قيامكم بتقديم طلب اللجوء، يقوم موظفو البامف بتوثيق بياناتكم الشخصية، ثم يقومون على وجه الخصوص باخذ بصمات الاصابع وفحص الوثائق التي قمتم بتقديمها.

ومباشرة بعد تقديمكم لطلب اللجوء، يبدأ ما يسمى باجراءات طلب اللجوء. وهنا يصبح الموعد الاكثر اهمية بالنسبة اليكم خلال اجراءات طلب اللجوء هو موعد جلسة الاستماع. وخلال هذه الجلسة تقومون بوصف طريقة وصولكم الى المانيا والاسباب التي ادت الى هروبكم من بلدكم. وتلعب كذلك المعلومات الخاصة بمسار رحلتكم دورا اساسيا في قرار البامف بشأن حصولكم على حق اللجوء والحماية في المانيا.

وتحصلون خلال اجراءات اللجوء على تصريح اقامة مؤقت، يسمح لكم بموجبه العمل ولكن ليس في الاشهر الثلاثة الاولى من اقامتكم في المانيا.

#### • اين تتلقون المساعدة للتحضير لجلسة الاستماع؟

يجب عليكم الاستعداد والتحضير الجيد قبل جلسة الاستماع. ولذلك عليكم طلب الاستشارة قبل هذا الموعد. وتحصلون على هذه الاستشارة من مكاتب الاستشارة للاجئين، وبعض هذه المكاتب لديها محامون متخصصون في قانون الاجانب وقانون اللجوء. والاستشارة مجانية عند مكاتب الاستشارة للاجئين ولكنها مقابل دفع التكاليف المترتبة عند مكاتب المحامين.

#### • ماذا يحصل عند قبول البامف لطلب اللجوء؟

اذا اكدت البامف انه ليست اي دولة اخرى من الاتحاد الاوروبي مسؤولة على اجراءات طلب اللجوء وقامت بقبول طلبكم، فتحصلون بعد ذلك على حق اللجوء والحماية في المانيا. ثم تحصلون كذلك على تصريح الإقامة والعمل لمدة ثلاث سنوات. وفي هذه الحالة يمكنكم في ظل ظروف معينة إحقاق عائلتكم بكم هنا في المانيا اذا قمتم بتقديم طلب لم شمل الاسرة في غضون ثلاثة اشهر، وهنا يمكن لاسرتكم المجيء الى المانيا في ظل ظروف اقل صرامة.

ويجوز للبامف إلغاء حقكم في اللجوء في المانيا اذا تحسنت حالة حقوق الانسان بشكل جذري في بلدكم الاصلي.

وإذا لم تقم البامف بالغاء حقكم في اللجوء والحماية في المانيا، فيمكنكم الحصول على تصريح اقامة مفتوحة بعد ثلاث سنوات من حصولكم على تصريح الإقامة.

#### • ماذا يمكنكم القيام به اذا رفضت البامف طلب اللجوء؟

اذا رفضت البامف طلبكم، فتحصلون بعد ذلك على اشعار بالرفض.

اذا اعلنت البامف ان المانيا ليست هي المسؤولة على اجراءات طلب اللجوء وانما بلد آخر من الاتحاد الاوروبي، تصبحون مهددون بترحيلكم الى ذلك البلد. ولذلك عليكم الطعن ضد هذا القرار في غضون اسبوع امام المحكمة الادارية للحصول على الحماية المؤقتة.

اذا اعلنت البامف ان المانيا هي البلد الوحيد المسؤول على اجراءات طلب اللجوء ولكن طلب لجوئكم غير مبرر، فانها تطلب منكم مغادرة البلاد في غضون ثلاثين يوما. ويمكنكم الطعن ضد ذلك القرار في غضون اسبوعين امام المحكمة الادارية. واذا رفضت البامف طلب لجوئكم بشكل واضح، فيجب عليكم الطعن ضد ذلك القرار في غضون اسبوع واحد.

#### • اين تطلبون المساعدة اذا رفضت البامف طلب اللجوء؟

اذا اردتم الطعن امام المحكمة الادارية ضد قرار رفض البامف لطلب اللجوء، فعليكم القيام بذلك في اسرع وقت ممكن. وعليكم توكيل محام بقضيتكم، يكون متخصصا في قانون الاجانب وقانون اللجوء. ولا يجب عليكم اداء تكاليف القضية امام المحكمة الادارية، ولكن المحكمة لا تتحمل تكاليف المحامي الذي وکلتموه بقضيتكم. ولذلك يجب عليكم سؤال المحامي في البداية عن تكاليف القضية المحتملة.

## • ما هو "دولونغ" السماح بالاقامة المؤقتة؟

وحتى لو رفضت البامف طلبكم للجوء فلا يجب عليكم مغادرة البلاد على الفور. لانه لا يمكن اجباركم على مغادرة البلاد في حالة المرض وعدم القدرة على السفر. كما ان بعض البلدان الاصلية للاجئين لا توفر لرعاياها وثائق السفر اللازمة الا بعد اجراءات وفحوص طويلة. وتحصلون في هذه الحالة على السماح بالاقامة المؤقتة "دولونغ" من مكتب "بوليس" الاجانب، وتكون غالبا سارية المفعول لمدة ثلاثة اشهر. ويمكن لمكتب "بوليس" الاجانب ترحيلكم في اي وقت من المانيا اذا لم يعد هناك اي عائق امام مغادرتكم للبلاد. وهناك الكثير من الاجانب الذين يعيشون في المانيا منذ فترة طويلة بواسطة "دولونغ".

## • ماذا يعني الحق في البقاء؟

وهناك قانون حق البقاء في المانيا بالنسبة للاجانب الحاملون "الدولونغ" والذين يعيشون في المانيا لسنوات عديدة، وهذا يعني انه يمكنهم ايضا البقاء في المانيا بشكل دائم. ويمكن للأشخاص الذين يعيشون لوحدهم الحصول على هذا الحق في البقاء بعد ثماني سنوات، والاسر التي لديها اطفال قاصرون بعد ست سنوات، والشباب الذين يداومون بالمدرسة بعد اربعة سنوات. والشروط الاساسية لذلك هي ان يتكلم هؤلاء الاشخاص اللغة الالمانية وان لا تكون لديهم سوابق عدلية وان يكون لديهم الاكتفاء المالي الذاتي.

## • هل يسمح بالعمل لطالبي اللجوء في المانيا؟

اذا كان سنكم اقل من 18 سنة فعليكم الدوام بالمدرسة. اما اذا كان سنكم اكثر من 18 سنة فيسمح لكم بالعمل في المانيا بعد ثلاثة اشهر من الاقامة. غير انه لايمكنكم الحصول على اي منصب شغل الا اذا لم يتقدم اي مواطن الماني او اي مواطن من الاتحاد الاوربي او اي مواطن اجنبي ذو ميزة للحصول عليه. ولا يطبق هذا القانون في حالة تواجدكم في المانيا لاكثر من 15 شهر، بعد ان تتحقق السلطات من كون ظروف العمل لا تنتهك المتطلبات القانونية.

حاولو اخذ المشورة حول امكانية الاعتراف بشواهدكم المهنية التي حصلتكم عليها في بلدكم الاصلي للعمل بها في المانيا. وحاولو كذلك اخذ المشورة حول امكانية الدراسة الجامعية او التكوين المهني.

## • هل بإمكانكم كطالبي اللجوء اختيار مكان سكنكم؟

عليكم كطالبي اللجوء السكن بعد وصولكم الى المانيا في منطقة معينة، وعليكم ايضا تقديم طلبكم هناك للحصول على اللجوء وانتظار قرار البامف. وتسكنون هناك اولا في مركز استقبال اللاجئين. ويمكن مغادرة المركز هذا بعد اقل من ثلاثة اشهر والسكن في مجمع سكني. ولا يسمح لكم بمغادرة منطقة سكنكم في الاشهر الثلاثة الاولى من وصولكم الى المانيا. واذا كان لديكم اقارب مقربين او زوج او زوجة او اطفال قاصرين في المانيا فلديكم الحق في السكن بالقرب منهم.

## • كم تتلقون من المال لتأمين سبل العيش؟

قانون استحقاقات طالبي اللجوء يحدد كمية المال التي تتلقونها اثناء تقديمكم لطلب اللجوء. وبعد ذلك تحصلون كطالب اللجوء على مصروف شخصي قد يصل الى 212 يورو شهريا. ويعتمد المبلغ المالي على السن ومدة الاقامة في المانيا. وبالإضافة الى ذلك يتم تحمل تكاليف السكن والتدفئة، ولكن هذا القانون التنظيمي قابل للتغيير.